

Enseñanza del inglés por medio de la lúdica a los estudiantes indígenas del grado octavo de La Vereda Mecaya en la Institución Educativa Andino Mecaya.

Carmen Helena Moreno Mena

Especialización en Pedagogía y Lúdica

Trabajo presentado para obtener el título de especialista en Pedagogía y Lúdica

Directora

Jennyfer Mancera Baquero

Magister en Neuropsicología y Educación

Fundación Universitaria Los Libertadores

Facultad de Ciencias Humanas y Sociales

Departamento de Educación

Especialización en Pedagogía y Lúdica

Bogotá D.C., mayo.2022

Resumen

La institución educativa Rural Andino Mecaya se encuentra ubicada en el departamento del Putumayo, en zona rural de este, donde su economía es la ganadería y la pesca.

La mayor parte de sus habitantes son indígenas, los cuales hablan su lengua materna y se les es muy difícil aprender o hablar otras lenguas.

La institución educativa ha carecido de docentes de inglés permanentes, súmele a esto el problema mundial (la pandemia) que hizo más complicado la enseñanza y el aprendizaje en todas las áreas del conocimiento.

Por un corregimiento lejano, es difícil la conectividad, incluso hay lugares donde no ha llegado esta. Todo esto me llevó a buscar la manera de motivar a los estudiantes indígenas a aprender inglés como una tercera lengua, me refiero a tercera porque ya el español es su segunda lengua, ha sido un poco complejo porque para ellos es un idioma relativamente nuevo y difícil.

Palabras claves: indígena, inglés, vereda, Mecaya.

Abstract

The Andino Mecaya Rural Educational Institution is located in the department of Putumayo, in the rural area of this where its economy is livestock and fishing.

Most of its inhabitants are indigenous, who speak their mother tongue and are very difficult to learn or speak other languages.

The Educational Institution has lacked permanent English teachers, the worldwide problem (pandemic) that made teaching and learning in all areas of knowledge more complicated.

For a distant corregimiento, connectivity is difficult, there are even places where this has not arrived.

All this led me to find a way to motivate indigenous students to learn English as a third language, I mean third because Spanish is already their second language, it has been a bit complex because for them it is a relatively new and difficult language

TABLA DE CONTENIDO

	Página
Portada	5
Problema	6
Planteamiento del problema	
Descripción del problema	
Formulación del problema	
Objetivos	7
General	
Específicos	
Justificación	7-8
Marco referencial.....	8-15
Diseño investigativo.....	15
Enfoque y tipo de investigación	
Línea de investigación	
Población y muestra	16
Estrategia de investigación	17
Conclusión y sugerencias.....	18

1.1 Descripción del Problema

Para un estudiante del Idioma Inglés como idioma extranjero, que reside en una comunidad en donde éste no se habla como primera lengua, resulta difícil y un tanto desventajosa su práctica, ya que el estudiante está limitado a hablar únicamente su idioma nativo y solo un poco el español que para ellos también les resulta un bastante difícil, para ellos el inglés al igual que otras lenguas es algo novedoso y complejo.

Adicionalmente, existe otra serie de factores que influyen en el proceso comunicativo de práctica de dicho idioma, razones por las cuales, se ha determinado hacer este estudio sobre la falta de conocimiento del inglés en los estudiantes de la Institución Educativa Andino Mecaya.

La apatía por aprender un tercer idioma que para ellos se les hace difícil.

También se puede tomar en cuenta las dificultades que se ha tenido en los dos años anteriores por la pandemia.

Falta de motivación de parte del maestro ya que algunos de usaban metodologías obsoletas y/o tradicionales.

1.2 formulación del problema

¿Cómo se desarrollan los procesos de motivación por el aprendizaje del inglés en estudiantes indígenas de la vereda Mecaya de la Institución Andino Mecaya?

2. Objetivos

2.1 objetivo general.

Diseñar una estrategia pedagógica para el desarrollo de los procesos motivacionales por el aprendizaje del inglés en estudiantes indígenas de la vereda Mecaya de la Institución Andino Mecaya.

2.2 objetivos específicos.

- Caracterizar los procesos motivacionales por el aprendizaje del inglés en estudiantes indígenas de la vereda Mecaya de la Institución Andino Mecaya
- Implementar una estrategia para favorecer los procesos motivacionales por el aprendizaje del inglés en estudiantes indígenas de la vereda Mecaya de la Institución Andino Mecaya.
- Evaluar la estrategia para favorecer los procesos motivacionales por el aprendizaje del inglés en estudiantes indígenas de la vereda Mecaya de la Institución Andino Mecaya

1. Justificación

Hablar inglés te permitirá conocer otras culturas y estilos de vida, podrás conocer gente nueva alrededor del mundo, comprender sus hábitos y costumbres; además saber inglés nos ayudará a entender mejor nuestra propia cultura, nuestras costumbres y nuestro idioma.

El inglés, es una lengua extranjera que en su proceso de aprendizaje permite apertura al conocimiento, desarrollo de habilidades comunicativas y cognitivas y a nivel general abre horizontes entre diferentes fronteras permitiendo potencializar el intercambio cultural, mejora de, avance en tecnología, salud, educación, economía.

Esta investigación surgió de la necesidad de saber si por medio de la lúdica es más fácil que los estudiantes indígenas de la Institución Educativa Andino Mecaya aprendieran el idioma inglés.

Estos estudiantes, en su mayoría son de varias comunidades indígenas de varias comunidades indígenas; en las cuales no se les enseña la lengua inglesa, sino su lengua materna. Es difícil para ellos aprender el inglés ya que el español no lo hablan fluidamente.

Se ha comprobado que por medio del juego el aprendizaje es más fácil. Por esta razón he optado por utilizar la lúdica como medio de enseñanza.

2. Marco referencial

2.1 Antecedentes investigativos

El inglés debe convertirse en una asignatura de atracción para los pequeños y jóvenes dentro del aula. La adquisición de una lengua con ciertas prácticas diferentes a las usuales, comenzando con la repetición impactan y permiten captar inmediatamente la atención y a la vez traspasar las barreras que impiden una comunicación efectiva. Aprender otro idioma de por sí, es divertido, saber que se puede decir muchas cosas de diferente manera lo hace más solicitado. Es así que la lúdica debe permear el contexto educativo por lo tanto requiere direccionar la mirada hacia la potencialidad del ser humano, a la disposición de un ambiente adecuado a las experiencias socioculturales que son la riqueza de una región.

Cuando hablamos de lúdica centramos todas nuestras ideas en el juego, ese hecho que permite direccionar la voluntad del ser humano, que cambia el estado de una situación tediosa o aburrido a algo alegre, que hace caso omiso al tiempo cronológico, que fortalece la relación escuela- maestro familia, que transforma el conocimiento y hace crecer las ansias de comunicar. El juego es uno de los motivos en el aprendizaje de una tercera lengua aquí: el ideal y es que los estudiantes aprendan a comunicarse en inglés.

El juego valora los aspectos motivacionales y muchas de las estrategias planteadas en un aula de clase son llamativas o satisfactorias para los niños y jóvenes cuando llevan el sello de recreación, gusto, emoción, interés, diversión, que son condiciones comunes al ser humano y que pueden propiciar en mayor

nivel el aprendizaje. Son las que pueden modificar de manera sencilla algunos paradigmas creados por la sociedad. Por ejemplo, Vigotsky considera el juego como la expresión más genuina de la cultura de una sociedad. “asegura que dicha temática debe estar estrechamente asociada a la naturaleza del lenguaje en uso a su probable origen y a las funciones que desempeñan” (García, p. 41)

En el proceso de diseño de prácticas pedagógicas que motiven el uso del inglés, se seleccionaron diferentes actividades lúdicas que fortalecieron las estrategias enunciadas anteriormente y que se centran en el juego como elemento de interés para los jóvenes. “Los juegos resultan dispositivos interesantes para el desarrollo de capacidades cognitivas, lingüísticas, emocionales, y sociales... espacio fértil para el despliegue tanto de la lengua oral como las capacidades cognitivas” (Celia Rosemberg 2001).

2.2 Marco teórico

“Los niños forman parte activa del mundo, pero no basta el contacto directo con la realidad para conocerla. Las experiencias se comprenden siempre a través de los esquemas de asimilación que el sujeto construye. Por lo tanto, es preciso enriquecer estos primeros significados estableciendo nuevas relaciones en lo ya conocido y ampliándolo a través de nuevas experiencias.” (Diseño Curricular para la Educación Inicial, p. 26)

El aprendizaje de una lengua extranjera no es diferente a otros aprendizajes en cuanto a que éste es el producto de una construcción por parte del alumno y es

solamente posible mediante una rica interacción entre el niño y el mundo que lo rodea. Esta interacción tanto con objetos como con sujetos permite al alumno construir sus propias teorías acerca de cómo funciona el lenguaje y para qué sirve. Es esencial para dicha construcción, como dice el diseño, conectar nuevos aprendizajes con conocimientos previos.

Por eso, los contenidos en el Nivel Inicial deben ser no sólo significativos para el niño, sino significativos entre sí. Deben constituir un todo que explique el mundo más cercano del niño y que sea abordado desde múltiples perspectivas. En tal sentido, proponemos integrar contenidos de tal manera que el aprendizaje de la lengua extranjera no se transforme en la acumulación de vocabulario que no tiene conexión entre sí.

Al fomentar el uso de la lengua originaria de los alumnos para la enseñanza-aprendizaje del inglés, los educandos valoran su identidad cultural como sus saberes y prácticas autóctonas e incluso la propia lengua indígena al darse cuenta de que esta tiene la misma función comunicativa al igual que otras lenguas del mundo, como el inglés, español, francés. De acuerdo con López (2013) la enseñanza del idioma inglés puede ser utilizada a favor de las lenguas indígenas y los saberes de las comunidades.

El hecho de recrear prácticas multilingües e indígenas en el salón de clases va en contra de los discursos que posicionan al inglés como lengua superior. Las lenguas y saberes indígenas no pueden seguir floreciendo si no son validados en los salones de clases. Para esto se necesita que los docentes, junto con sus estudiantes, reinventen la pedagogía crítica en todos los contextos donde se

desempeñen y recreen identidades afirmantes con sus estudiantes, quienes son los protagonistas de sus propias vidas y los cuales tendrían que ser el centro del currículo también.

Para concluir, el querer concretar los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés en este contexto escolar con las características antes mencionadas, y actualmente con la situación pandémica para proveer a los estudiantes una educación de calidad es una utopía, pues pretender enseñar sin la presencia de los docentes en las aulas como guías esenciales en la adquisición de conocimientos para los educandos, es desde mi punto de vista, simular la educación (contrate político, red independiente).

Aunque en el contexto del estudio, la presencia del inglés es restringido, los estudiantes no perciben barreras para su aprendizaje, sin duda, las condiciones para la adquisición de más de un idioma imponen claramente diferencias entre individuos bilingües como lo afirma García-Pentón (2015), sin embargo, tanto los estudiantes que pertenecen a familias donde es poco o nulo el dominio del inglés, como aquellos que están más cercanos a un entorno donde el inglés hace mayor presencia, perciben condiciones óptimas para fortalecer el aprendizaje del inglés, por ello es muy importante la enseñanza del inglés en primaria López (2013) ya que los niños tienen una buena predisposición de escuchar y aprender lo que dicen los adultos.

Although conceptions of what effective or good teaching and, thus, “good” teachers have been considered a subjective and culturally attached matter (Richards, 2010), some views on what teachers must do to appear or be positioned as successful

professionals have become more widespread than others. In the case of English language teachers, the requirements they have had to meet tend to center on issues such as their language proficiency, content knowledge, pedagogical knowledge, teaching skills, and, in some cases, familiarity with specific sociocultural contexts (Richards, 2010). In a more general sense, good teaching is measured against “what teachers know and are able to do to teach languages effectively” (Graves, 2009, p. 117). It is common to find that in this understanding of good teaching, there is an emphasis on the technical aspects of what teachers should know and do. For example, examining the notion of good teachers as portrayed in public policy in the United Kingdom, Troman (1996) concluded that there was a “marked emphasis on teacher competences, technical skills and managerial attributes in official constructions of the ‘good’ teacher” (p. 33).

Como se sabe el lenguaje es uno de los procesos más complejos y completos que puede lograr el ser humano ya que este no se compone solo de la parte oral si no que es un conjunto complementario, es decir que debe ir de la mano con el hablar, el leer y el escribir, por lo tanto, cuando se piensa en enseñar una lengua extranjera estos elementos deben estar articulados para que haya una mayor adquisición y producción del lenguaje. En esta medida se hace necesario pensar que las habilidades lingüísticas son un proceso constructivo que favorecen los procesos de enseñanza y aprendizajes en los estudiantes de una lengua extranjera y que les permite interactuar de manera eficaz en los procesos de comunicación.

Como se había mencionado anteriormente la habilidad lingüística se construye y desarrolla de manera progresiva por esto cuando se hace necesario que en los

establecimientos educativos al momento de impartir la enseñanza de una lengua extranjera en este caso el inglés se tenga en cuenta estas habilidades comunicativas propuestas por Cassany, (2005).

Para favorecer un aprendizaje integral dentro de las aulas mediante estrategias pedagógicas que las promuevan, debido a que constantemente se hace evidente que los aprendices de LE de diferentes niveles educativos no logran desarrollar estas competencias comunicativas en el área mencionada, situación que se hace mucho evidente al finalizar los estudios secundarios en el cual los estudiantes deberían tener un nivel adecuado de la lengua extranjera que se mencionó anteriormente, pero en contexto real no se logra.

Con esto no se quiere decir que la poca implementación de estos factores dentro de las practicas es motivo total por el cual no se logra la adquisición de una LE en el contexto educativo, pero si tienen una gran influencia para lograr que se construya una habilidad lingüística eficaz dentro de una cultura y que favorezca el acercamiento a otras.

3. Diseño investigativo

Podemos pensar simplemente en los diferentes idiomas que tienen lugar cuando un ser humano nace, en función del país o de la cultura en la que viva. Generalmente, este tipo de cuestiones está muy arraigado a las religiones, es entendible la dificultad del aprendizaje por las razones dadas anteriormente, su lengua materna es una lengua indígena y no se les facilita aprender el español, es de resaltar que a pesar del cambio de

cultura, el socializar con otras personas que no son de su comunidad, conservan su idioma y lo hablan en cualquier lugar. Esto pues han marcado la manera de comunicación de las personas e incluso han hecho un poco difícil el aprendizaje del inglés como tercera lengua.

3.1 enfoque y tipo de investigación

3.1 Población y muestra

La comunidad indígena de la vereda Consaya, es una población la cual sus estudios allí son hasta el grado 9, con unos 20 estudiantes del grado noveno que se deben trasladar hasta la vereda Mecaya para continuar sus estudios, dichas clases son dadas en su lengua materna, así que el español se les hace un poco difícil hablarlo.

3.3 Instrumentos de investigación.

Para llegar a este análisis fue pertinente utilizar los siguientes instrumentos de investigación:

- observación
- autorreportaje
- referencia
- análisis documental

4. Estrategia de intervención -Propuesta pedagógica

Las estrategias utilizó fue el diseño de materiales dependiendo el contexto de mis alumnos, los cuales permite a los estudiantes tener un mejor aprendizaje.



5. Conclusiones y recomendación

La enseñanza del inglés es un poco compleja, ya que muchos estudiantes son apáticos a este idioma dice que “es muy difícil, no lo entienden, no les gusta, etc.”

Uno de los otros problemas es que en este tiempo en el que estamos, la tecnología se ha apoderado de la humanidad y muchos no la utilizan para su bienestar sino para distracción o pasar el tiempo.

Para esto diseñé estrategias que permitan utilizar el celular como herramienta de aprendizaje, al igual que guías, aprendizaje de vocabularios desde el grado sexto al grado undécimo, dinámicas.

Espero que con estos métodos la enseñanza del inglés sea eficaz, soy nueva en este medio (rural) y es un reto para mí, hacer que los estudiantes indígenas aprendan bien el inglés y dejen la apatía hacia este.

Recomendación: se recomienda ante esta situación, no tener miedo a los cambios, cada problema que se nos presenta es un reto para nuestra vida, hay que buscar soluciones o estrategias que nos permitan combatir el problema.

Referencias

- Rosemberg, C.R., Stein, A., Alam, F., Migdalek, M. y Menti, A. (2020). Entorno Lingüístico y aprendizaje de vocabulario. Práticas educativas no contexto do Pacto Nacional pela Alfabetização na Idade Certa: desafios e possibilidades. Universidad Federal Do Río Grande FURG. Instituto de Educacao.Suzane da Rocha Vieira Gonçalves; Gabriela Medeiros Nogueira;Caroline Braga Michel (Organizadoras)ISBN 978-85-473-2968-6.
- Garcia-Pentón, L., Fernández García, Y., Costello, B., Duñabeitia, J. A., & Carreiras, M. (2015). The neuroanatomy of bilingualism: How to turn a hazy view into the full picture. *Language, Cognition and Neuroscience*. doi:10.1080/ 23273798.2015.1068944
- Richards, J. C. (2005). *Communicative Language Teaching Today*. Cambridge, England: Cambridge University Press.
- Saito, K., and Wu, X. (2014). Communicative focus on form and second language suprasegmental learning. *Stud. Sec. Lang. Acquisit.* 36, 647–680. doi: 10.1017/S0272263114000114
- Vygotsky, L. S. 1(978) *Mind and Society*. Cambridge, MA: Harvard University Press